

## FRANCIJA ZAHTEVA JASEN ODGOVOR OD HITLERJA

In če Hitler ne bo nehal pošiljati "prostovoljcev" v Španijo, jih bo začela pošiljati tudi Francija!

PARIZ, 30. dec. — V francoskem zunanjem ministrstvu pravijo, da se bosta Anglija in Francija ponovno obrnili na Hitlerja, ako ne bo odgovoril jasno na vprašanje, ali misli ustaviti odhajanje nacističnih "prostovoljcev" v Španijo ali ne. Francija je Hitlerju obljubila kolonialne koncesije (vrnitev nekaterih bivših nemških afriških kolonij), ako neha pomagati španskim fašistom in izživiti novo vojno. Hitler doslej ni še odgovoril, kaj si misli o stvari in njegovi "prostovoljci" se zmetom odhajajo v Španijo.

Na vprašanje, kaj bo Francija storila, ako bo Hitler odklonil to zahtevo in ponudbo, je neki predstavnik zunanjega ministrstva odgovoril:

"Mi predvsem pričakujemo, da bo našo ponudbo sprejel. Če pa jo bo odklonil, tedaj nam ne bo preostajalo nič drugega, kakor da začnemo pošiljati Madridu prostovoljce, kolikor jih bo (Dolje na 3. str.)"

## AVTNA STAVKA V MICHIGANU

FLINT, Mich. — Danes se je začela "sedela stavka" delavcev v tovarni Fisher Body Co. v Flintu, Mich. V stavko je zapletenih 1.200 delavcev. To je četrta stavka v tovarnah te kompanije. Prva je izbruhnila v Atlanti, Ga., druga v Kansas Cityju, tretja pa v Clevelandu.

## Novakova igra

Ko smo zadnjič pisali o obisku Zvonka Novaka, smo poročali, da je v New Yorku iskal založnika za povest v angleščini, kar ni bilo točno, ker se je šlo za dramsko igro v angleščini, katero ima zdaj v rokah neka posredovalka za neko filmsko družbo.

Prispevki za S. N. Čitalnico Slov. Nar. Čitalnici, nastanjeni v S. N. Domu na St. Clair Ave., so poslala častno članarino sledeča društva: Vodnikov Venec, št. 147 SNPJ, \$3.00; France Prešeren, št. 17 SDZ, \$2.00; Danica, št. 11 SDZ \$3.00; Sava št. 87 SSPZ \$3.00; Složne sestre št. 120 SSPZ \$3.00.

## Srnjakova večerja

Michael Jalovec, 6424 Spilker Ave., vabi na srnjakovo večerjo, ki jo bo serviral v svojih prostorih na Silvestrov večer.

## V bolnišnici

Lovrenc Mlač se nahaja v mestni bolnišnici in prijatelji in znanci so vabljeni, da ga obiščejo.

## Silvestrova zabava

Kakor običajno že vrsto let, tako bo pevsko društvo "Jadranski" tudi letos priredilo Silvestrovo zabavo, ki se bo vršila na prostori Delavskega Doma na Waterloo Rd. Vsi, ki se želijo dobro zabavati in dobre volje posloviti od starega leta, so prijazno vabljeni, da pridejo jutri zvečer k Jadrančanom. Za plesno igro igra splošno priljubljena družba bratov Krištof.

## Hitlerjev ultimatum španski vladi kolosalen bluf

Toda ameriški člankar Simms je prepričan, da se Anglija in Francija ne bosta dali potegniti in da bosta stopili na noge, ako bo šel Hitler predaleč.

WASHINGTON. — Takozvani nemški ultimatum španski vladi zaradi zaplenitve nemškega tovornega parnika Palos, ki je vozil rebelom vojne potrebščine, je eden izmed najkolosalnejših blufov v povojni zgodovini! Tako pravi William Philip Sims, inozemski urednik Scripps-Howardovega časopisnega sindikata, ki nato nadaljuje:

Toda Nemčija ne more storiti dosti več (kot blufati), razen ako bi se London in Pariz ustrašila drznosti Berlina ter prepustila Španijo njeni usodi. To pa ni verjetno iz razlogov, ki jih bom pozneje navedel.

Če bi se Nemčiji dovolilo, da bi počela, kar se ji bi zljubilo, bi zlahka obrnila položaj v korist generala Franca in njegovih fašističnih rebelov. Španija bi nato seveda postala nacistična valzalka in angleška bližnjica v Indijo in na vzhod (Gibraltar-Sredozemsko morje-sueški kanal-Rdeče morje) bi bila ogrožena kakor še nikdar izra Trak (Dolje na 3. str.)

## Pater piše pisma

Pater Bernard iz Lemonta objavlja pismo na naslov urednika "Enakopravnosti," ki po kazuje, da živi dobri pater v tolažilni zmoti, da naslovljenec skrušeno pretaka solze in prosi somišljenike, naj mu priznajo s krepelci. V to zmoti ga je zapeljal uredniški članek, objavljen 17. in 18. dec. Dobri pater pa je ta članek dokaj narobe razumel in njegova pobožna želja, da bi naslovljenec "pretakal solze" se ne bo uresničila. Pater bi bil presenečen (ali pa razočaran), če bi videl, kako daleč smo od solz, kako korajžno se počutimo in kako je velika večina našega tabora trdno z nami, in mi z njim! Kar se pa tiče lepih pridig, pa mislimo, da zaenkrat niso še franciškanški monopol. Le v žep z robčkom, nemara ga boste sami še bolj rabili!

## Celebrezze, Artl sodnika

Včeraj je prišlo iz Columbusa naznanila, da je gov. Davey imenoval vodjo demokratov v mestni zbornici Josepha A. Artla in pomožnega okrajnega prosekutorja Franka D. Celebrezze za municipalnega sodnika na izpraznjeni mesti, kateri sta prej zavezala sodnika Frank J. Lausche in Frank J. Merrick, ki sta bila pri zadnjih volitvah izvoljena za okrajnega sodnika. Nova sodnika bosta nastopila službo prihodnji teden.

## Obisk plesalke

Včeraj popoldne se je oglašila v našem uradu mlada detroit-ska rojakinja Miss Helen Krainz, ki že šest let nastopa v raznih krajih širom Amerike kot poklicna plesalka. V Clevelandu se je mudila po poklicnih opravkih. Miss Krainz je prijazna in inteligentna mladenka in zelo navdušena za svoj poklic. Njeni starši živijo v Detroitu, kamor se je vrnila danes zjutraj.

## Ogrinova trgovina

Poznani slovenski trgovec Anton Ogrin, 15333 Waterloo Road, ima te dni posebne cene za blago, ki je preostalo od božiča. Blago je prvovrstno in izbira je dobra, kakor vedno pri Ogrinu.

## Španci ustrelili Slovanca zaradi vo-hunstva

Toda Vakonig ni padel kot borec za špansko republiko, temveč kot fašistični špijon.

Ni še dolgo tega, ko smo po starokrajsem tisku posneli vest o smrti primorskega rojaka letalca Križaja, ki se je po zračni bitki s fašisti moral spustiti na tla na rebelno stran, kjer so ga rebeli ujeli in potem, ko ni hotel prestopiti k njim ter jim izdati vladnih vojaških skrivnosti, ustrelili, zdaj pa zopet beremo o nadaljnjem rojaku, ki se je v Španiji seznanil s smrtjo. To je bil Viljem Vakonig iz Smartna pri Litiji, ki je bil prijatelj, ko je hotel zbežati iz Bilbao, in na podlagi dokumentov, ki so jih vladni organi našli pri njem, obsojen na smrt in ustreljen zaradi vo-hunstva za fašistične rebele. O ustreljenem fašističnem špijonu beremo sledeče podrobnosti:

Vakonikov oče je bil trgovec v Smartnu in v Litiji, imel je tudi več hiš v Gradcu, po vojni pa je skoraj do kraja obubožal in šel živeti k hčerki v Opatijo. Njegov sin Viljem je študiral kemijo v Gradcu, bil zagrižen nemškutar, praktičar v topilnicah v Litiji, nato pa leta 1900 šel v službo k nekemu podjetju v Španiji. Postal je ravnatelj neke topilnice svinca, obogatel, postal avstrijski konzul in nazadnje tovarnar v Bilbao, ostal pa je do zadnjega jugoslovanski državljani. Dosegel je starost 60 let. Vladne oblasti so pred tedni sporočile, da so v Bilbao aretirale bivšega avstrijskega konzula Vakonička, ki ni nihče drugi kakor šmarski Vakonig.

Z nekim prijateljem je zbežal iz ogroženega Bilbao in se vkrcal na neko tujo ladjo, vladni organi pa so preiskali njegovo prtljago ter našli v njej več listin s podatki o moči in gibanju vladnih čet. Sum špijoniranja je bil s tem podprt, aretirali so oba begunca in ju obsodili na smrt ter takoj postavili pred puške, v Jugoslavijo pa sporočili, da je bil jugoslovanski državljani "Vakonik" ustreljen zaradi špijoniranja v korist fašistične vojske.

## Novi naročniki

Na "Enakopravnost" so se naročili Matež Mesec, Joe Bayec in Jos. Barbiš iz Clevelanda, Joe Paulin iz Girarda, Kansas, in John Petavs in Frances Aster iz Little Fallsa, N. Y. Vse skupaj hvala za izkazano naklonenost! Upamo, da si bomo postali dobri prijatelji in da bodo imeli novi naročniki dobro besedo za naš list, ki stoji odločeno na braniku napredne misli med slovenskimi delavci v Ameriki.

## Usoden prepri

V nedeljo zvečer sta zadela drug v drugega avta 53-letnega mehanika Johna Soederja in nekega neznanega avtomobilista in sledil je prepri med njima, tekotom preprija je Soeder vzel v roke železni vijak (crank) kakor ga je neznanec s pestjo treščil po obrazu, da se je zvrnil po tleh. Neznanec se je nato odpeljal naprej. Ko so Soederja pripeljali v bolnišnico, je bil mrtev. Zdravniki so ugotovili, da mu je pri padcu počila lobanja.

## Silvestrov večer v SND

Da ne bi kdo mislil, da smejo samo Collinwoodci rajati na Silvestrov večer, bodo priredile jutri zvečer Silvestrovo zabavo tudi članice ženskega odseka Slovenskega narodnega doma na St. Clairju, da se bodo lahko tudi Senkerčani doma lepo in po vseh pravilih poslovili od starega in pozdravili novo leto. Vsi prijatelji nepristijene domače zabave so prijazno vabljeni, da pridejo na to zabavo.

## Županovo posredovanje v avtni stavki odklonjeno

Včeraj je prišel v Cleveland podpredsednik unije avtnih delavcev (United Automobile Workers) Wyndham Mortimer, ki je odklonil predlog župana Burtona, ki je predlagal premirje v stavki v tovarni Fisher Body Co. Burtonov predlog se je glasil, da bi se delavci vrnili na delo, uprava tovarne in unija bi se pa nato začeli pogajati. Mortimer je idejo pogajanja z upraviteljem tovarne Scafejem odločno odklonil ter izdal izjavo, v kateri naglašja, da unija zahteva konferenco s predsednikom korporacije General Motors Alfredom P. Sloanom in eksekutivnim podpredsednikom korporacije Williamom S. Knudsenom. Ta konferenca bi obravnavala in reševala probleme, ki se tičejo vseh podružnic te korporacije (Fisher Body Co. je podružnica General Motors Corp.), kajti ti problemi so splošnega značaja in jih ne morejo reševati upravitelji posameznih tovarn. Mortimer pravi, da stavka v tovarni Fisher Body kompanije ni lokalnega, temveč splošnega značaja in odsev splošnega nepokoja in nezadovoljnosti v vsem tovarnah te korporacije.

Stavka se je začela v ponedeljek popoldne ob eni, ko je 125 delavcev v "quarter-panel departmentu" ustavilo delo in obselelo pri strojih. Predsednik lokalne unije Louis F. Spisak jih je nato pozval, naj zopet začno delati, kar so pa delavci odklonili, nakar so bili vsi stroji ustavljeni in tovarna zaprta. Včeraj pa je župan Burton poklical k sebi družbine in unijske uradnike ter predlagal premirje in otvoritev pogajanj med unijo in upravo tovarne. Mortimer je ta predlog odklonil.

Danes zjutraj sta prispela v Cleveland dva posredovalca zveznega delavskega departmeta, ki bosta skušala doseči poravnavo spora. Popoldne ob treh se vrši v Narodnem domu na St. Clair ave. shod unijskih delavcev Fisher Body kompanije, na katerem bo govoril tudi Mortimer, ki bo med drugim razložil pomen konference delavskih zastopnikov iz tovarne korp. General Motors, ki se bo vršila v nedeljo v Flintu, Mich. Konferenca se bo bavila s priporočili, ki se bodo tikala kolektivnega pogajanja s to korporacijo.

## Žalostna vest

Mrs. Johanna Kalister, 6316 Orton Ct., je prejela pismo iz stare domovine, da ji je umrla sestra Lucija Česnik v starosti 37 let. Doma je bila iz vasi Selce pri Postojni, fara Slavi-na. Tam zapušča brata Antona in Janeza in sestro Terezijo Stofa, tukaj pa sestro Johano in več drugih sorodnikov.

## Seja

V nedeljo 3. januarja 1937 se vrši redna seja društva združenih bratje, št. 26 SSPZ, v navadnih prostorih. Pričetek ob 9. zjutraj. Na tej seji se bo digne srečno številko za prost assement. Clanstvo je vabljen, da se polnoštevilno udeleži. — J. Bohinc, tajnik.

## V bolnišnici

Mrs. Rose Krajc, 1074 East 70 Street, se je včeraj podala v Glenville bolnišnico ter se nahaja v sobi št. 105. Prijatelji-ce jo lahko obiščejo.

## Roosevelt o posledicah uničenja NRA

Predsednik pravi, da je opaziti stalno padanje minimalnih mezd in naraščanje maksimalnih delovnih ur in otroškega dela, odkar je bil uničen zakon NRA. On še ne ve, kako se bi dalo vse to preprečiti.

Priljubljena domneva, da ima on moč, da lahko odpravi ta zla, je zmotna, pravi Roosevelt.

WASHINGTON, 30. dec. — Predsednik Roosevelt je včeraj izjavil, da je očitno, da se bo moralo nekaj storiti za ohranitev minimalnih mezd in maksimalnih delovnih ur in za preprečitev otroškega dela v ameriških industrijah, da pa on še ne ve, kako bi se to dalo doseči. Tako nato pa je posvaril časni-karske poročevalce, naj se ne prenačijo in raztrosijo vesti, da namerava predsednik oživiti NRA, kajti vse, kar lahko reče sedaj, je to, da je očitno, da bo treba nekaj storiti. Odkar je 26. maja 1935 zvezno vrhovno sodišče proglasilo plavega orla za neustavnega, pravi Roosevelt, je opaziti stalno padanje minimalnih mezd in naraščanje maksimalnih delovnih ur in otroškega dela. Sidneyja Hillmana, predsednika unije oblačilnih delavcev, ki je bil član delavskega posvetovalnega odbora pod NRA, je včeraj poklical v Belo hišo samo zato, da se je z njim posvetoval o teh vprašanjih.

Nato je predsednik opozoril reporterje, da precejšen del ameriške javnosti še vedno verjame, da ima on moč, da lahko odpravi ta zla, dočim v resnici nima nobene take moči. Tipičen primer te vere je bil slučaj neke mlade oblačilne delavke iz New Bedford, ki se je skušala približati predsedniku tekotem njegovega kampanjskega obiska v tem mestu ter mu skušala izročiti zalepko, ki jo je držala v roki. Predsednik jo je opazil, ko so jo stražniki porinili stran in je zaihtela, nakar je poslal svojega pokojnega telesnega stražnika Gusa Gennericha, naj poizve, kaj bi rada. Gennerich se je vrnil s pismom, v katerem je mlada delavka prosila, naj nekaj stori za izboljšanje položaja oblačilnih delavk, ki so do tedaj dobivale po \$11 na teden, pozneje pa je bila ta beraška mezdna znižana na 4, 5 in 6 dolarjev na teden. In predsednik pravi, da vse, kar je mogel storiti, je bilo, da je izročil pismo delavskemu departamentu.

Vprašan, ali kani dati kongresu kaka priporočila z ozirom na vprašanje delovnih ur, mezd in delovnih pogojev, je predsednik odgovoril, da trenutno ni šoprerok niti prerokov sin. Nato so ga reporterji vprašali, ali misli, da bi te probleme lahko uspešno reševale posamezne države. Predsednikov odgovor je bil definitivno negativen. Odkar je bila podana znana odločitev o NRA, stoji na stališču, da bi ne bilo praktično, izročevati kontrolo nad splošnimi socialnimi in ekonomskimi problemi posameznim državam; posamezne države ne bi funkcionirale dovolj složno in dovolj hitro; ustvaril bi se sekcionalizem; posameznim državam; posamezne rabile ter skušale privabiti industrije iz sosednjih držav z ugodnejšimi (za industrijalce)

## SMRT ZA ŽRTVE OPIJA

NANKING, Kina. — Kitajska osrednja vlada je potrdila svoj sklep, da bo dala usmrtiti vse neozdravljive žrtve opija in drugih omamil, katere se bo našlo po novem letu. Usmrtitve se bodo začele 1. januarja, ko bo uvrščenih večje število žrtv omamil, katere se je že spoznalo za neozdravljive. Smatra se, da je v deželi kakih dve sto tisoč takih neozdravljivih opijomaniakov.

## Vile rojenice

Vile rojenice so se oglasile včeraj pri družini Johna (Lindy) Lokarja ter pustile zalo hčerko, ki je tehtala ob rojstvu 9 in pol funta. Mati in hčerka se dobro počutita, nahajata se v Women's bolnišnici. "Lindy" je poznani kampanjski vodja za sodnika Lauscheta in predsednik društva Strugglers, SNPJ.

## Ne bo seje

Zaradi praznika ne bo v petek seje soc. kluba št. 49, pač pa teden pozneje v istih prostorih. — Tajnik.

## Desetletnica SDD

V petek popoldne in zvečer bo Collinwood svečano proslavil desetletnico otvoritve našega delavskega kulturnega hrama Slov. Del. Doma na Waterloo Rd., ki so ga postavili in vzdrževali napredni slovenski delavci in njihova društva v Collinwoodu. Za Collinwood bo to nedvomno velik dan, čeprav ni deset let kdo ve kako dolga doba, toda prvih deset let gre navedno najtežje, zlasti v časih gospodarske krize, iz kakršne smo se pravkar za silo izmotali. Delavski dom je to krizo, srečno prevedril in collinwoodska naselbina je lahko vesela. Desetletnica otvoritve bo proslavljena s lepim koncertnim programom, ki se bo pričel točno ob pet popoldne; po koncertu bodo servirali okusno večerjo, razbomo začeli plesati v obeh dvoranah. Vstopnina h koncertu in plesu je 50c, samo k plesu 25c.

## "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV P.T.G. & PUB. CO.  
VATRO J. GRILL, President  
6231 ST. CLAIR AVE., -Henderson 5311 - 5312  
Issued Every Day Except Sundays and Holidays

Po raznašalen v Clevelandu, za celo leto .....\$5.50  
za 6 mesecev .....\$3.00; za 3 mesece .....\$1.50  
Po pošti v Clevelandu v Kanadi in Mexici .....\$6.00  
za celo leto .....\$3.25; za 3 mesece .....\$1.60  
za 6 mesecev .....\$2.50; za 3 mesece .....\$1.25  
za 6 mesecev .....\$4.00; za celo leto .....\$8.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918  
at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the  
Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

## UREDNIKOV PRIVATNI KOTIČEK

LEMONTSKI PATRI so izdali bukvice št. 2, v katerih skušajo dopovedati slovenskim vernikom, da ne morejo služiti dvema gospodom: Bogu (s čitanjem Ave Marije, Slovenskega patra, Lojzetovega žurnalca, lemontskih škrlatnih bukvic in s tem, da absolutno ubogajo želje in muhe naših gospodov patrov in kaplanov) in Satanu (s čitanjem Prosvete, Proletarca in Enakopravnosti). Bistveno se nove bukvice ne razlikujejo od bukvice št. 1, razlika je le v tem, da so nekoliko previdnejše in ne imenujejo nobenega lista z imenom. Govore pa o "velikem verskem propadu ameriških Slovencev, ki so ga brezverci povzročili, ali katoličani dopustili" in biča "mlačneže," ki zaradi "ljubega miru" nočejo vzeti v roke kos, krampov in cepinov ter naskočiti napredni tabor. V jedru so isto, kar je bila prva knjižica: prepoved: Ne smete, ne smete in ne smete naročiti in čitati nasprotnih časopisov! To je greh! To je zločin!

\* \* \*

VSE KAŽE, da so v Lemontu spoznali, da tudi katoliški ameriški Slovenci niso tako za luno, da ne bi znali ločiti a od z. Zato jim prepovedujejo čitati napredni tisk, ker se boje, da začnajo odpirati oči! (O tem ni dvoma: bukvice št. 1, naperjene proti nam, niso prinesle nič enega protesta!) Boje se inteligence "ovčice." Zato jih skušajo prepričati, da "gospod bolje vedo, kaj se sme čitati in kaj ne, kakor ovčice." Lemontska in klerikalna taktika vobče se v tem pogledu popolnoma razlikuje od naše; meni na primer še v sanjah ne buti v glavo, da bi ljudem zapovedoval: Tega ne smete čitati! — Saj nisem neumen! Naj čitajo in potem po svoji pameti presodijo, kdo ima prav! Jaz se na primer tako zanesem na inteligenco naših čitateljev, da jim celo priporočam, naj čitajo tudi lemontske bukvice, da bodo sami presodili, kdo ga lomi! Bati se je kvečjemu ignorance in zagrizenosti. (Tudi v tem pogledu se hudo razlikujemo: patri, kaplani in njihovi slugi si žele namesto inteligentnih ljudi ignorantov in omejenih zagrizencev, ki so pri nas na srečo "internirani" v njihovem lastnem najozjem krogu...)

\* \* \*

LEMONT v ostalem ne počne nič novega ali izvirnega. Rimska kongregacija indeksa je že stara ustanova, ki služi kot živ dokaz, da cerkev ni nikdar zaupala inteligenci svojih vernikov, da se je je vedno bala. Zato je bila ustanovljena — da prepreči, da ne bi verniki dobili v roke čtiva, ki bi utegnili vernikom odpreti oči, da ni vse zlato, kar se sveti! Izgovor je bil vedno isti: Cerkev bolje ve, kaj je dobro za vas in kaj vam škoduje! To pomeni pa toliko, kakor bi rekli: Vi ste preneumni, da bi mogli razlikovati... Dejstvo pa je, da si cerkveni politiki mislijo: Že preveč so postali pametni, zato jim je treba prepovedati vse, kar ne zasluži našega pečata, sicer nam bo odzvonilo!

\* \* \*

"BLA-BLA" pri "A. D." se nadaljuje. Lojze in Jaka sta tekoma praznikov spet prišla nekoliko k sebi, da lahko pitata svoje čitatelje s pasjo logiko in mačjimi argumenti: Jontez laže (ker nama je povedal, da sva lažnivca in obrekljivca, ker sva brez dokazov obdolžila nje- (Dalje v 6. koloni)

## UREDNIKOVA POŠTA:

## O delovanje Cankarjeve ustanove

Cleveland, O.

Čas je, da se zopet malo pomenu o Cankarjevi ustanovi in njenem delovanju. Na prvi direktorski seji se je konstituiral odbor, ki bo vodil Ustanovo do prihodnjega običnega zbora. Ali bomo uspešno izvršili svojo nalogo, to je, da zgradimo za črtanemu leposlovnemu mesečniku močan fundament? Jaz sem trdno prepričan, da bomo!

Ne vem, kako se je zgodilo, ali zgodilo se je, da se je napredni element, delavski element spravil med seboj, seveda, kar se tiče sodelovanja pri graditvi napredne delavske revije, ter se organiziral v nekaj koalicijski blok. Da, odbor Cankarjeve ustanove je naravnost idealen, polen navdušenja za skupno delovanje na prosvetnem polju. Že na obeh prireditvah Cankarjeve ustanove je bilo videti, da je pripravljena stati za Cankarjevo ustanovo splošno napredna struja. Kamorkoli sem se ozrl, sem videl obraze, osebe, ki so si bile v preteklosti čisto v laseh radi "taktike," ali kaj podobnega, toda koncem konca so vsi v naprednih delavskih vrstah in sedaj so pripravljeni pokazati reakcijo, da smo složni vsaj od časa do časa, vsaj tedaj, kadar gre za tako važno kulturno akcijo, kakor je ustanovljenje leposlovne delavske revije.

V preteklosti je naš narod veliko gradil, veliko žrtvoval, vsaj je moral graditi, zidati vsako stvar od kraja, toda to pionirsko delo je bilo vedno ali manj v zvezi z gmotno stranjo življenja, kar je seveda popolnoma razumljivo. Človek mora najprej poskrbeti za svoj obstoj, človek si mora zagotoviti vsaj malo varnosti v primeru, da zbolijo itd. Narod je zgradil močne podpornice organizacije, ki so obenem tudi kulturne organizacije, toda kljub temu izdajmo še vse premalo za izobrazbo, vse premalo cenimo znanje, posvečamo vse premalo pažnje duševnemu življenju. Ali bomo bili vedno tako nedovzetni za izobrazbo? Ne, ne bomo, vsaj tako kažejo vsa znamenja, posebno če pogledamo, kako velikodušno so pozdravila naša napredna društva akcijo Cankarjeve ustanove. Kakor ste lahko videli iz časopisja, so skoro vsa napredna društva v Clevelandu vključena v Cankarjevo ustanovo, toda to še ni dovolj. Tudi posamezniki se morajo odzvati našemu apelu! Če so klerikalci postavili že tri spomenike, potem bi bila za nas sramota, če ne bi mogli financirati nekaj od česar bomo imeli več koristi kakor od spomenikov!

Kedaj bo pričela izhajati revija? Nekateri, ki so se naročili na njo, postajajo že nestrpni. Prvotno smo obljubili, da bo izšla prva številka že z Novim letom, toda človek se pri takih stvarih čisto uračuna, s tem pa ni rečeno, da nismo uspešni z našo akcijo. Do danes smo že skupaj zbrali dva tisoč dolarjev, kar je za kratke čas zelo lepa vsota! Lahko se bi pričelo izdajati revijo že s tem denarjem, toda na obnem zbiranju smo trdno sklenili, da ne bomo biti lahkomisljeni, ampak da moramo na vsak način zbrati pet tisoč dolarjev predno začnemo. Ta sklep je bil absolutno potreben, če hočemo imeti res revijo, ki jo bodo naši ljudje z veseljem čitali in iz nje res zajemali duševno hrano. Bolje je, da nimamo nič, kakor pa slabo revijo!

Torej, revija ne bo še izšla, toda upati je, da ne bo vzelo preveč dolgo časa, kajti kampanja za naročnike se je šele dobro pričela.

Nekateri, bolj rečeno, veliko jih je, ki pravijo, da se bodo naročili na "Cankarjev glasnik," kakor hitro bo izšel. Lepo je, da se bodo naročili, še lepše pa bi bilo, da se bi takoj naročili, kajti posamezniku je najzadnje vseeno, če plača tri dolare danes ali pa čez tri mesece, medtem ko je za Cankarjevo ustanovo zelo važno, da se naprej plača denar in s tem pripomore, da čim prej dosežemo svoj cilj.

Na delu za revijo so se dosedaj najbolj izkazali Collinwoodčani in Euclidčani. Čast, ko mur čast! To velja posebno za "Sveto hišo kralja Davida," ki je v kratkem času pridobila nadsto dolarjev za Cankarjevo ustanovo. Posnemajmo jih! Kaj pa naši St. Clairčani? Če bo "St. Clair" tako počasen, se lahko zgodi, da bodo rekli Collinwoodčani in Euclidčani, da centrala Cankarjeve ustanove pripada njim in ne St. Clairčanom...

In naselbine izven clevelandskega okrožja in države Ohio-e? Revija na bo lokalnega, clevelandskega pomena, ampak univerzalnega, enako pomembna za vse ameriške Slovence. Dosedaj še nismo dobili veliko naročnin in ustanovnih članov od drugje, vendar pa smo prepričani, da se bodo odzvali tudi druge naselbine.

Predno končam, rečem še tole: Zastopniki za "Cankarjev glasnik" potrudite se, pojdite na delo, ne odlašajte, kužite železo, dokler je vroče!

Se nekaj: Klerikalni "križarji" z vsakim dnevom bolj rogovilijo in napadajo našo akcijo. Njihova nesramnost nima meje. Prišli smo že tako daleč, da kakor hitro odpremo usta in zavijemo na svojo pot, se nad nas zaderejo, kakor da smo kakšne lutke, ter nam z inkvizitorsko podobno maniro obljubljajo batine. Pokažimo jim, da nam je tega že preveč in se konsolidiramo v močno grupo pod okriljem Cankarjeve ustanove!

Milan Medvesek, taj. C. U.

Aktivnost pri S. D. D.

Na božični dan, 25. decembra je priredil plesno veselico Socijalistični Klub št. 49. Najel je obe dvorane in mnogo jih je pripomnilo, da bo še za eno dvorano premalo občinstva. Toda poslušajte kaj se je zgodilo! Od vseh strani so prišli ljudje, in klub ki ni pričakoval take udeležbe je moral preskrbeti za večjo zalogo, ko je zmanjkalo. Bila je največ mladina in to katoliška mladina. Radi tega smo bili še bolj presenečeni. Vprašali smo kako da so katoliški prišli na Socijalistično veselico, pa so odgovorili, da se ne dajo zavajati od duhovščine posebnost sedaj ko jih ta hoče tirati v fašizem in zato se rajši zanimajo za Socijaliste in celo komuniste.

Pri SDD se je pričela balinčarska tekma. Balinčalo se je zadnje dni, da se je vse kadilo. Večina brez sukenj in površnikov. Tudi gostilniški prostori SDD so bili pred in po božičnih praznikih zelo polni in direktorji je gledal, da so bili vsi dobro postreženi. Nič ne pretiravam ako rečem, da je Slovenski Delavski Dom pravo zbirališče za delničarje in druge Slovence, in da se v njem tudi drugi tujei zbirajo. Zakaj pa tudi ne, saj dobijo vedno dobro postrežbo in to zna vsak ceniti.

Kaj pa na Silvestrov večer in novega leta dan? Na Silvestrovo priredi zbor Jadran svojo

Uredništvo "Enakopravnosti" v veseljem pričrba dopise naročnikov, kar pa ne pomeni, da se strinja z izjavami ali trditvami dopisnikov. Uredništvo pove svoje mnenje o vsem na drugem mestu, v prvi vrsti v uredniški koloni. Rokopisov se ne vrača.

letno veselico. Vsako leto je bila ta prireditev sijajno obiskana ko so posetniki med prijatelji pričakovali novega leta. Upamo, da bo tudi letos dvorana polna, saj veste da vam bodo Jadrančani dobro in po najboljši moči postregli.

Na novega leta dan bo pa 10 letnica Slovenskega Delavskega Doma. Direktorji se že več mesecev trudi in skrbi, da bo program krasen. Prišel se bo ob 2:30 popoldne. Nastopijo zbori Jadran, Slovan, solista Louis Belle in Frank Plut, dalje Vadalovi, godba Bled, mladinski zbor S. D. D. in Matt Petrovich govornik, nato sledi umetni ples in dramska Vizija ki jo poda društvo Verovšek. Nastopi tudi od WHK poznani James Boys. Pri plesu zvečer bo igrala godba Bled in Kristof bratje. V kuhinji bodo stregle članice Zenskega odseka SDD. To je samo površen opis programa. Cenjeno občinstvo je vabljenno, da se v polni meri odzove. S pozdravom!

Aton Jankovich

## Silvestrov večer

Na Silvestrov večer priredi pevsko društvo "Jadran" svojo običajno plesno zabavo v S. D. D. na Waterloo Rd. Ta večer je kot nalašč pripravljen, da se lahko zabavamo tako, da nam ostane v spominu celo bodoče leto. Vsakdo, ki nas je posetil na Silvestrov večer lani, se bo odzval tudi letos.

Mnogim je znano, da se "Jadran" trudi že zadnjih 16 let na kulturnem polju v collinwoodski naselbini. Leta minejo, in tako tudi starejši pevci odhajajo v pokoj, ali si pa zažele novega pevskega društva. Prav malo je starejših moči pri zboru.

Vse priznanje onim, ki so ostali zvesti ter s tem obdržali zbor pri življenju. Ker so razne težkoče, posebno finančne, vas Jadrančani vabijo, da jih posetite na omenjeni večer. Posetnikom tega večera gotovo ne bo žal. Odbor skrbi, da ne bo nikomur dolg čas in manjkalo tudi ne bo ničesar.

Za ples bodo igrali poznani Krištof bratje. Vstopnina je malenkostna za ta večer. Razvedrila bode vsestranskega, zabavali se pa boste tudi lahko do ranega jutra.

Torej nasvidenje na Silvestrov večer v S. D. Domu!

Al. Prime

## Odbor Mlad. zbora SDD

V odbor Mladinskega pevskega zbora SDD na Waterloo Rd., so bili izvoljeni sledeči: predsednik John Terlep, podpredsednica Marian Bašcl, tajnica Martina Hribar, zapisničarica Anna Grajzar, blagajničarka Katarina Artelj, nadzorniki Peter Ster, Martin Rovnik in Anna Grajzar. Na seji se je tudi sklenilo, da se na spomladanskem koncertu, ki se bo vršil 2. maja, podelijo tri darila posetnikom.

Oglašajte v — "Enakopravnosti"

**ZA OBLJUBA**  
Njih potrebe zahtevajo in njih želje kažejo: da damo zaobljubo se vedno postreči našim klientom, kadar poslajo pred ene, kakovost pred dobico, da bomo vodili in svetovali onim, ki jim služimo, vedno skušajoč delovati v njih interesu, da bomo pošteni in pravični, da vseh v našem poslovanju in da ne bomo nikdar prekršili tega, kar obljubimo.  
Za to obljubo damo svoje dobro ime in sloves našega podjetja, iskrenost in zmožnost.  
Zelec vsem uspešno novo leto.

**AUGUST F. SVETEK**  
LICENSED FUNERAL DIRECTOR  
478 E. 152ND ST. KENMORE 2016

## SKRAT



## Škotske

Mac Duffy si je kupil v drogeriji nekaj drobnarij. Ko je odhajal iz trgovine, je po nerodnosti prevrnil steklenico jodove tinkture. Rjava tekočina se mu je razlila po obleki. Hitro je stopil k vratom.

"Saj se vam ni treba bati," je dejal drogist. "Steklenico ne bom nič računl."

"Saj se tudi nič ne bojim," je odvrnil škot. "Samo domov bom tekla, da se bom hitro urezal v prst!"

Bogat škotski podeželski plemič je hudo obolel. Sredi noči je njegova žena poklicala najboljšega zdravnika iz mesta. Med najhujšim dežjem je zdravnik naposled prišel. Pozvonil je in tedaj se je odprlo okno. Škotova žena je pogledala na cesto in vzkliknila:

"Nič se ne trudite, gospod doktor. Zdi se mi, da je že umrl."

Škot je jedel s svojim znancom v najboljšem hotelu.

Ko je prišel plačilni natakaz z računom, je škot odločno vzkliknil: "Sem pojdit! Jaz bom plačal zapitek!"

Naslednji dan so brali ljudje v časnikih: "Škot je umoril trebuhljača!"

"Zakaj pa ste tako slabe volje, mister John? Saj ste vendar zadeli v loteriji največji dobiček!"

Oh, veste, dve srečki sem imel. Zdaj me pa jezi, da sem zagnal stran denar za tisto srečko, ki ni nič zadelala!"

## Novi uradniki

Klub zapadnih slovenskih društev je na letni seji 27. decembra izvolil sledeče uradnike za leto 1937: Frank Andrejancih predsednik, Joe Pultz podpredsednik, Frank Hribar, 3017 Brookview Blvd., Parma, O., tajnik, Carl Valentine blagajnik, Camillus Zarnick zapisničar. Seje se vrše vsako četrto nedeljo v mesecu ob 10. dopoldne v Sachsenheimu na 7001 Denison Ave.

## DOBRO BLAGO — POŠTENA POSTREŽBA

Imam vedno veliko zalogo vsakovrstne grocerije in različnega sadja. Priporočam svojo trgovino vsem cenjenim gospodinjam za nakup vsega kar potrebujete za okusno pripravljeno jed.

## G. M. KABAY

6507 ST. CLAIR AVENUE  
Slovenska grocerija

## Delovanje WPA za pohabljenice

Nastavljenci WPA strežejo vsak dan in na raznovrstne načine potrebam otrok in odraslih ljudi, ki so slepi in gluhi, pohabljeni ali imajo drugačne hibe.

V raznih državah so bolničarke WPA in izvedenci izvršili preiskave, da se najdejo vsi pohabljeni otroci v dotičnem kraju. Odkrili so na tisoče otrok, ki niso bili nikdar deležni kake zdravniške pomoči in ki sedaj dobivajo oskrbo v klinikah ali bolnišnicah. WPA je zgradila posebne bolnišnice in sanatorije za otroke, ki imajo infantilno paralizo in zgradila kopališča za zdravljenje te bolezni.

Igralci in glasbeniki projektov WPA Federal Arts redno obiskujejo otroke in odrasle, ki se zdravijo v bolnišnicah, in jim prirejajo koncerte, marionetne in varietetne predstave. Posebni projekt WPA v otroški bolnišnici v Detroitu, katerega svrha je zabavati otroke in podučevati jih v rokodelstvih, nudi jako uspešno pomoč pohabljenim in ozdravljajočim se bolnikom.

Skoraj vsaka država ima kak projekt WPA za umobolnike. Pacientom, ki trpijo na živčnih ali umnih neredih, se nudi poduk v tkanju preprog, pletenju košar in drugih rokodelstvih. V bolnišnicah mesta New York in Jacksonville, Fla., vodi WPA Federal Music projekt pod strogim zdravniškim nadzorstvom eksperimente v glasbeni terapiji (lečenju potom glasbe).

Federal Music projekt izvaja v raznih mestih države Michigan tudi eksperimentalno delo za gluhe. V šolske razrede za one, ki slabo slišijo, so uvedli posebne fonografske naprave, tako da morejo gluhe osebe slišati s pomočjo nekih uhal. Mnogi otroci v teh razredih niso nikdar poprej slišali kake glasbo.

WPA nudi mnogo postrežbe 120.000 slepih osebam v tej deželi. Mnogi slepi obeh spolov dobivajo od učiteljev WPA poduk v koristnih rokodelstvih, kot tkanju in pletenju. Drugi pomagajo WPA nastavljenecem napravljati Braillove knjige (knjige za slepce) ali konturne mape za rabo v solah in zavodih za slepce.

Slepceem, ki so umetniško nadarjeni, stoji prilika poduka v tečajih za svobodno umetnost in glasbo, ki so pod vodstvom učiteljev WPA. Obstaja celo federalno gledališče za slepce v Muskogee, Oklahoma, ki daje predstave za splošno občinstvo. Ravnatelj gledališča je slepec in vse osebje je vzeto iz Oklahomske šole za slepce.

Nastavljenci WPA prispevajo k najbolj zanimivemu in povsem novemu delu za slepce, ki se sedaj izvaja — izdelovanju takozvanih "govorečih knjig." Te so dolgi fonografski rekordi knjig, ki se igrajo na posebnih mašinah. Toliko plošče, kolikor knjiggočitalne mašine se od vlade brezplačno razdeljujejo med slepce širom vse dežele.

Ta projekt za "govoreče knjige" se vrši pod avspicijami Kongresne knjižnice in je pod nadzorstvom organizacije American Foundation for the Blind, ki je pred 10 leti začela eksperimentirati na tem polju. Profesionalni predčitatelji iz radia in gledališča so že napravili rekorde 125 knjig — od Svete pisma in Shakespearea do lahkih romanov. Poselne mašine, ki so bile izpopolnjene za čitanje rekordov, se izdelujejo v neki tovarni WPA v mestu New York, kjer dela 270 ljudi. Pričakuje se, da bo za mesec junij prihodnjega leta izgotovljenih 15.000 manjš.

Kongresna knjižnica razdeljuje rekorde in mašine širom dežele in oddelki za slepce v javnih knjižnicah jih izposojujejo za vodom za slepce in tudi posameznim slepceem, ki živijo privatno.

(Dalje iz 1. kolone)

ga in napredni tabor, da so ukradli Cankarjevo soho); Križman je dokaz, da Jontez laže (čeprav je naju postavil na laž); Jontez je tat, ker ne zahteva od Križmana, da pove, kaj ve (in midva sva prepričana, da ne ve nič več kot midva in da je Jontezu to znano); Jontez je dejal, naj midva najprej dokaževa, da nisva imela prstov zraven, preden začnemo dolžiti njega, torej laže, ko pravi, da ni naju obdolžil tatvine (čeprav vsak tepec lahko vidi, da sva dolžila samo midve dva in nihče drugi); Jontez ni kulturn, ker ni kupil sohe št. 2, dočim sva midva vsaj pisala zanjo, kar pomeni, da sva kulturna; in tako dalje.

Bog daj norem pameti, meni pa manj oprava z bebeci, pa homo vsi srečni!

Francija zahteva jasen odgovor od Hitlerja  
(Dolge s 1. strani)

potreboval, da se obdrži ravno-  
vesje, ki ga rušijo Nemci. Mi ne  
moremo mirno gledati ustvarja-  
nja močne nemške armade na  
drugi strani naše pirenejske me-  
je."

Med tem je v francoskem zu-  
nanjem uradu nastala bojazen,  
da Hitler morda zato odlašja z  
odgovorom, ker skuša skleniti  
separatno kupčijo z Anglijo in  
izolirati Francijo. Govori se, da  
se je Hitler približal Angliji ter  
ji ponudil posebno pogodbo z  
ozirom na skupne nemške in an-  
gleške interese v Španiji, kakor  
so na primer angleški rudniški  
interesi v Španiji; Hitler, pravi-  
lo, je pripravljen obljubiti An-  
gležem, da bo spoštoval njihove  
pravice v Španiji.

Nadaljnja vest iz francoske-  
ga urada se tiče Rusije, ki da je  
pristala na angleško - franco-  
ski predlog proti pošiljanju pro-  
stovoljcev v Španijo, toda le z  
nekimi "pridržki".

Sinoči se je vršila seja Blu-  
movega kabineta, o kateri pa ni  
znano, o čem je ukrepala in  
kakšne zaključke je napravila z  
ozirom na zunanjepolitično si-  
tuacijo.

MADRID. — Vlado oblasti v  
Bilbau so večeraj izpustile nem-  
ski tovorni parnik Palos, ki je  
bil zaplenjen pretekli teden, ker  
je vozil vojne potrebščine rebe-  
lom, obdržale pa so v jetništvu  
nekega španskega fašista, ki se  
je nahajal na krovu nemške la-  
dije, obenem pa so zaplenile tudi  
ves tovor — torej so vrnilo pra-  
vo ladjjo.

Vladne oblasti v Bilbau vztra-  
gajo, da je ta tovor obstojal iz  
namišnje, kar pa naciji takisto  
vztrajno zanikajo. Hitlerjeva  
vlada zdaj zahteva, da španske  
oblasti vrnejo nacijem Palosov.

tor in prijetega potnika, si-  
cer da bodo njene bojne ladje u-  
stavile in preiskale vsako tujo  
ladjo, ki bo namenjena v Bilbao.  
Tudi je izdala povelje, da mora-  
jo vse nemške tovarne ladje na  
poti v Španijo spremljati tor-  
pedovke.

Hitlerjev ultimatum španski vla-  
di kolosalen bluf  
(Dolge s 1. strani)

falgarja (pozorišče odločilne po-  
morske bitke med združenim  
francoskim in španskim brodo-  
vjem in angleškim brodomjem  
pod Nelsonom; Angleži so zna-  
gali).

Ce se je že Anglija bala za  
varnost Sredozemlja s samo I-  
talijo na sredi te za britanski  
imperij življensko važne bližnji-  
ce, tedaj bi se znašla v narav-  
nost brezupnem položaju, ako bi  
sovrznina in agresivna Nemčija  
kontrolirala Iberski polotok  
(Španija in Portugalska). Vsled  
tega ni verjetno, da bi bili An-  
glija in Francija pripravljeni  
mirno gledati, da bi se kaj take-  
ga zgodilo. In če se ti dve na-  
posled odločita, ne bo mogla  
Nemčija izkrcati v Španiji niti  
enega samcatega topa ali voja-  
ka.

O Franciji poročajo, da je  
pripravljena vrniti Nemčiji Ka-  
merun in ostali teritorij (v Af-  
riki), nad katerim ima mandat,  
v zameno za mir. Vprašanje pa  
je, ali bo Hitler pripravljen u-  
staviti svojo roko v zameno za  
Kamerun. Toda, če bo hotel do-  
biti nazaj izgubljene kolonije, se  
bo moral pobotati z britanskim  
imperijem. In to je pa konj dru-  
gačne barve. Tanganyika je e-  
den izmed velikih mandatov  
(nad bivšimi nemškimi koloni-  
jami v Afriki), ki ga je obdrža-  
la Velika Britanija sama na po-  
dlagi versailleskega miru. In

prav malo verjetno je, da se mu  
bo pripravljena odreči.

Vzlic temu pa je ponudba  
Francije, ki nima primere, omo-  
gočila, da Hitler lahko likvidira  
svojo špansko pustolovščino  
brez da bi trpel njegov prestiž  
doma. In, dasi se utegne Velika  
Britanija upirati temu, da bi se  
Nemčiji vrnilo njene bivše ko-  
lonije, pa sta ona in Francija  
zmožni, da rešita gospodarsko  
življenje Nemčije. V gospodars-  
kem pogledu je Nemčija v de-  
speratnih stiskah.

Po drugi strani pa zopet ka-  
že, da mislita Anglija in Fran-  
cija povsem resno na business.  
Nobena izmed teh dveh dežel ne  
more dovoliti, da bi Hitler spre-  
menil Španijo v nekakšno na-  
cijsko kolonijo. Celot Italija se  
je začela vznemirjati sprico te  
možnosti. Italija in Velika Bri-  
tanija sta začeli kovati sredo-  
zemski pakt, ki bo izredne važ-  
nosti. Tako je začela nevarnost,  
ki jo vsi vidijo v centralni Evro-  
pi, odpirati vrata sporazumu  
med Veliko Britanijo, Francijo  
in Italijo, ki je bil doslej nemo-  
goč.

Dolge zaroka

V Parizu se je sedaj srečno  
končal ljubezenski roman, ki se  
je bil pričel že za časa franco-  
ko-nemške vojne 1. 1870-71. Ta-  
krat se je častnik Pierre Lemoi-  
ne, ko je ležal ranjen v lazare-  
tu, seznanil s sestro Madeleine.  
Stregla mu je z največjo požrt-  
vovalnostjo in samo njenemu  
energičnemu ugovoru se je mor-  
al Lemoine zahvaliti, da mu  
vojaški zdravniki niso odrezali  
ranjene noge.

Cez nekaj časa je Lemoine o-  
zdravel. Bolniška strežnica  
Madeleine mu je sledila v Pariz,  
kjer sta prebila oblego po Nem-

cih. Takrat sta se zaročila, to-  
da starši častnika, ki je izviraj  
iz bogate tovarnarjeve družine,  
mu niso dovolili, da bi se po-  
ročil s strežnico, ki je bila pred  
vojno prodajalka. V veliki u-  
žaljenosti so tedaj dekletovi  
starši dosegli, da je prekinila  
razmerje z Lemoinom.

To pa je bilo le na zunaj, na  
skrivaj sta si prisegla večno  
zvestobo. Ko so starši umrli,  
mlada človeka nista bila več  
mlada, neprestano so prihajale  
kakšne ovire vmes, da sta mor-  
ala poroko odlagati od leta do  
leta. Sedaj, po več nego pol-  
stoletni zaročni dobi, sta se  
končno lahko poročila. Pierre  
šteje 96, Madeleine pa 86 let...  
Poroki je prisostvovalo več ne-  
go 2000 ljudi, ki so stari dvoji-  
ci priredili viharne ovacije.

Dekle

dobi delo za hišna opravila in  
za skrbeti za otroke. — Plača je  
\$4 na teden. Lahko gre domov  
zvečer. Poizve se na 1820 Hay-  
den Ave.

Voščilo

Srečno veselo in zdravo in za-  
dovoljno Novo leto želimo vsem  
delničarjem in delničarkam  
Comeback Mining Co., Pioneers-  
ville, Idaho. Da se spolnijo bra-  
tove želje in ostane rudnik v Slo-  
venskih rokah.

S spoštovanjem sestre pokoj-  
nega Louis Pajničja: Mrs. M. J.  
Bajuk, Walsenburg, Colo., Mrs.  
M. M. Panion, Roundup, Mont.,  
Paula Ilc, Ribnica, Jugoslavija.

Oglašajte v —  
"Enakopravnosti"

Zavedni sosede, 158 SNPJ

Društvo Zavedni sosede, št.  
158 SNPJ, je izvolilo sledeče  
uradnike za leto 1937: Ahacij  
Prezelj predsednik, Frank Mi-  
sic podpredsednik, John Ivan-  
cic, 29800 Miller Ave., tajnik,  
Anna Zele blagajničarka, Mary  
Strekal zapisničarka, Charles  
Wick, Karl Rotter in Joe Rogelj  
nadzorniki, Anton Možina za-  
stavonoša, Charles Wick, A.

Prezelj in AA. Zele direktorji  
za Slovenski društveni dom, A.  
Zeles, A. Prezelj, Charles Wick  
in J. Ivančič zastopniki za cle-  
velandsko federacijo SNPJ, A.  
Prezelj zastopnik za brezposel-  
no zavarovalnico, dr. Skur  
zdravnik. Društvo je darovalo  
\$5 za obrambo španske demo-  
kracije in nabralo se je \$3.72 za  
obrambo Tom Mooneya. Društ-  
vo je član Cankarjeve ustanove.  
Seje se vrše vsaki tretji torek  
v mesecu v Slovenskem druš-  
tvenem domu na Recher Ave.

"BANČNI VEČERI" PREPO-  
VEDANI

CHICAGO. — Tukajšnji po-  
licijski načelnik je prepovedal  
takozvane "bančne večere" v  
filmskih gledališčih, češ, da je  
to navadna loterija, ki je po  
zveznem zakonu prepovedana.

Prodaj

Po ceni prodaj rabljeno po-  
hišstvo med katerim je vse kar  
rabi družina, ki želi po ceni ku-  
piti. Pogleda se zgoraj na 8821  
Bessemer Ave.

ČISTILNA

RAZPRODAJA

NA VSEH

ZAMETASTIH OBLEKAH

po

\$5.95 \$7.95 \$9.95

FORMALNE, TAFFETA, CREPES

LACES, SATINS, MOIRES

po

\$5.95 \$7.95 \$12.50

Grdina Shoppe

6111 St. Clair Ave.

SILVESTROV VEČER

v četrtek zvečer, dne 31. dec. 1936

priredi

Slovenski Narodni Dom na St. Clair Ave. skup-  
no s Klub društev in Ženskim odsekom SND.

Vabljen je vse cenjeno občinstvo zlasti pa delničarji SND,  
da se vdeležijo starega leta zvečer. Vprizorjen bo lep program,  
slovo starega leta in počastitev novega.

Igrala bo dobro znana Jack Zora orkestra. Servirana bo Pur-  
manova večerja in druga okusna jedila in sveža pijača. Vstopni-  
na je prosta. Zabava se bo vršila do pol 2. ure zjut.

Vljudno ste vabljeni vsi, da skupno dočakamo novega leta in  
si medsebojno voščimo srečno novo leto. — Vas vljudno vabi odbor.

ZAHVALA

Vsem našim odjemalcem se  
lepo zahvaljujemo za tako le-  
po število naročil, potice in  
drugega peciva za božič in žal  
nam je, da nismo mogli vseh  
naročil sprejeti, ker nam je  
bilo nemogoče. Priporočamo  
se tudi za novo leto za potice  
in vse drugo pecivo.

Toplo se priporočamo za bodoče ter želimo vsem  
odjemalcem veselo Novo leto!

MR. & MRS. JOHN PIANECKI

6036 St. Clair Ave. Henderson 2396

PRAV DOBRO KOKOŠJO VEČERJA

35c krožnik

tudi svežo šunko, mesene klobase in zelje  
bomo imeli na Silvestrovo, 31. decembra. Po-  
zdravite Novo leto med veselimi ljudmi! Dobro  
pivo in pristno vino.

Želimo vsem srečno in veselo Novo leto!

A. GERL

756 EAST 200th STREET

Na Silvestrov večer, 31. decembra, 1936, bo

DOMAČA ZABAVA

pri

RUDY BOŽEGLAV

1126 EAST 60th STREET

Servirali bomo sveže domače klobase. Belo  
in rudeče vino. Želimo vsem prijateljem in znan-  
cem srečno in veselo Novo leto!

Prav veselo in srečno Novo leto želita vsem  
gostom in prijateljem in se zahvalujeta za na-  
klonjenost

JERRY in LUCIJA LESKOVEC

Jerry's Beer Garden—689 East 200th Street

Prijazno ste vabljeni, da nas posetite na sta-  
rega leta večer ter v veselju pričakate Novo leto.  
Imeli bomo izborna kokošjo večerjo, ter godbo  
za ples. Pivo, vino in žganje.

DANCE AT

Twilight Ballroom

6025 ST. CLAIR AVENUE

Dec. 31 — New Year's Eve. — Novelty Caps,  
Noise Makers. Shang Jenkins and his Orchestra.  
Admission 50 cents

January 1, Friday—Johnny Pecon's Orchestra.  
Admission 30 cents

January 2, 3—Ed Guenther and his Orchestra.

MARY'S RESTAURANT

FRANK IN MARY MAHNIČ

3222 LAKESIDE AVENUE

(Nasproti Old's Steel tovarne)

Vabita na CHICKEN DINNER na Silvestrov večer, 31. decembra.  
Dobra godba. — Se priporočata.

SE ENO

Znižanje za Long  
Distance klice

vam prinese prijatelje izven države

BLIŽJE in BLIŽJE

Vrsta znižanj na Long Distance klicih je v zad-  
njih deset letih znatno znižala Long Distance tele-  
fonske klice.

Ta znižanja so bila narejena po načelih Bell siste-  
ma ki zahteva, da se znižajo cene kadar je izbolj-  
šan telefonski sistem in kadar je zadosti prometa,  
da to dovoli.

Zadnje znižanje je za klice, ki so oddani v državi  
Ohio in gredo v druge države. Znižanje stopi v ve-  
ljava z 15. januarjem, 1937. Prihranki na mnogo  
teh klicev za prve tri minute bo od 5c do \$1, kakor  
daleč se klice.

Zopet so vam prijatelji in sorodniki v drugih drža-  
vah prinešeni bližje. Lahko imate boljši stik med  
vašim in njihovim življenjem s telefonom. Prepri-  
čajte se . . . kmalu.

THE OHIO BELL TELEPHONE CO.

Gospodinjski Klub na Jutrovem priredi Silvestrov večer

Z IGRO IN PLESOM

v Slovenski Delavski Dvorani na Prince Avenue.

VSTOPNINA JE 35 CENTOV.

Začetek TOČNO ob 7. zvečer.

# Carica Katarina

## Zgodovinski roman

— Nihče ne sme videti, da sem se pogovarjal z vami! — zašepeče poveljnik. — Če bi carica to zvedela, bi bil izgubljen!

Poveljnik stopi k vratom in vpraša:

— Kdo je?

— Prinašam pismo za gospoda poveljnika Petrograda, se je glasil odgovor.

— Vstopite! — reče poveljnik in odklene vrata.

V sobo stopi glasnik in izroči poveljniku neko pismo.

— Ah, od poveljnika Petro-pavlovske trdnjave! — reče stari poveljnik, ko je opazoval pečate. — Zdi se mi, da gre za zelo važne vesti.

— Važne vesti — morda gre za Elizabeto Voroncovo! — si je mislil Potemkin.

Ubogi Potemkin ni niti slutil, da je imel prav.

Oh, njegovo srce je vedno mislilo na svojo ljubljeno.

Poveljnik odpre pismo in začne čitati.

Njegov obraz je ostal hladan.

Potem po se vrne stari poveljnik zopet počasi k Potemkinu.

— Glasnik, lahko odide, — reče poveljnik, ko se je obrnil proti vratom, kjer je stal glasnik.

Glasnik se priklone in odide iz sobe.

— Aleksander Potemkin, — reče poveljnik Petrograda nekdanjemu caričnemu miljenču, — vi odpotujete lahko brez skrbi iz Petrograda, za Elizabeto Voroncovo se vam ni treba več bati.

— Elizabeta je torej svobodna! — vzklikne Potemkin in solze so mu zalile oči. — Katarina se je revice torej usmili!

Oh, Bog v nebesih, hvala ti, storil si čudež, saj tebi ni ničesar nemogoče! Ti si razsvetlil temo v Katarininem srcu, v katerega še ni nikdar prisvetil žarek sočutja do svojega bližnjega.

Svobodna je, — moja Elizabeta je svobodna!

Oh, sedaj — sedaj sprejemam rad na sebe to breme, sedaj bom šel z veseljem v samotni samostan trapistov, — sedaj ne bom jokati in vzdihoval, — Bog se me je usmili, osvobodil je Elizabeto Voroncovo iz strašne temnice!

— Da, svobodna je, — odvrne poveljnik Petrograda, — toda drugače, kakor si vi to mislite.

— Drugače? — vpraša Aleksander Potemkin.

Mar si je kupila svobodo, s kakšno žrtvijo?

Slutim, za kaj gre. Prav gotovo je morala podpisati carici kakšno listino, s katero se obvezuje, da bo odpotovala v inozemstvo.

— Popolnoma pravilno, v inozemstvo, — odvrne poveljnik Petrograda, — samo da se nahaja država, v kateri je sedaj Elizabeta Voroncova, daleč zelo daleč!

Potemkin je pogledal poveljnika, ta pogled pa je govoril, da ne razume njegovih besed.

Ni vedel, kaj mu hoče poveljnik prav za prav povedati s svojimi dvoumnimi besedami.

Sedaj pogleda poveljnik Petrograda Aleksandra Potemkina zelo sočutno in reče:

— Knez Potemkin, pripravite se, slišali boste strašno vest. Prezgoda ste se veselili, če pa

bi samo pomislili, bi vedeli, kaj se je nocojšnjo noč zgodilo.

— Vedel bi? — Oh, ne, — ničesar bi ne bil vedel! — Moja uboga glava, noče mi več služiti — ne morem ničesar misliti — nesreča nocojšnje noči me je popolnoma uničila.

— Ali ste slišali, kako je šumela in se valila Neva, ko so vas peljali semkaj? Ali niste opazili nevihte, ki je sinoči besnela?

— Nevihte? — Vem, da je nocoj besnel strašen vihar, deževalo je in Neva je zelo narasla.

— Narasla je zelo visoko, — odgovori poveljnik Petrograda, — pomislite torej — vodna celica leži pod površino reke Neve, — zidovi vodne celice so stari in napol podrti, valovi so bili močni, zaganjali so se ob stare zidove, reki je bilo treba premakniti samo en kamen, drugi pa so sami izpadli, potem pa —

— Potem pa? — zašepeče Aleksander Potemkin, — kaj potem, gospod poveljnik?

— Potem? Potem prodre lahko voda s strahovito močjo v celico, v kateri ne najde nihče več rešitve! Ali razumete sedaj?

— Ničesar ne razumem. Valovi se dvigajo, — dvigajo, — voda teče v celico — pa se ne bo — pa se ne bo —

Potemkin krikuje, da je streslo poveljnikovo dušo.

— Končajva, — reče stari uradnik. — Nocoj je voda podrla zid vodne celice, v celico je tekla voda in jo napolnila — Elizabeta Voroncova pa je tam utonila!

Potemkin zavpije.

Nekaj časa je stal kakor okamenel, potem pa se je zgrudil na tla.

— Za vraga, baš to mi je še manjkalo, — reče poveljnik, ko je videl, da se je Aleksander Potemkin onesvestil. — Morali ga bomo zdraviti, to pa bo preprečilo točni odhod.

Ne bi mi bilo treba povedati, kaj se je zgodilo.

— Hej, knez Potemkin, — Aleksander Potemkin, — zbudite se, — zbudite se!

Ah, sedaj odpira oči, saj sem vedel, da bo ta omotica hitro zopet minila.

— Kajpada, zopet ste zdravi? Ničesar vam ni?

— Zdrav sem, — odvrne Potemkin.

Potem pa počasi vstane.

— Ali me ne boste dali odvesti v Sibirijo? — vpraša Aleksander Potemkin kakor človek, ki je napravil križ čez svoje življenje.

V njegovem glasu je bilo toliko obupa, kakor da ne bi nikdar ne mogel več doživeti srečnega trenutka.

— Takoj vas bom poslal na pot! — odvrne poveljnik.

Vse listine so že podpisane, — pot do samostana morate prehoditi peš, tako ukazuje Njeno Veličanstvo.

Dvanajst kozakov, katerim poveljuje poročnik, vas bo spremljalo, jaz pa vas opozarjam, Aleksander Potemkin, da bi ostal vsak poizkus bega brezuspešen.

— Brezuspšen, — ponovi Potemkin.

— Na žalost pa vam moram potovanje otežkčiti še z neko stvarjo, nadaljuje poveljnik, — zagotavljam vam pa, da nisem jaz kriv, če se boste med potjo mučili, to vse je ukazala Njeno Veličanstvo carica Katarina II.

— Carica je ukazala? — Prav.

Aleksander Potemkin je zamolklo spregovoril vsako posamezno besedo.

Monotono so prihajali glasovi iz njegovega grla.

Zdelo se je, da ne ve, kaj govori.

Poveljnik gre k vratom.

Potem stopi na hodnik, — njegov ujetnik ni mogel pobegniti, ker je soba imela samo en izhod.

— Valovi se dvigajo, — je mrmral Aleksander Potemkin, — utonila je — Elizabeta Voroncova je utonila — mrtva je — mrtva! — Bog, hvala ti, — hvala ti za tvojo milost! — Tisočkrat boljše je, da leži mrtva na dnu Neve! — Srečna Elizabeta!

Ko je to govoril, sta dve velikoli solzi zdrknili po njegovem obrazu.

Sedaj stoji poveljnik z nekaterimi uradniki.

Eden izmed njih je prinesel nekakšen čuden predmet. Ta stvar je bila nekakšen pajčolan, toda ne iz svile, — bil je močnejši, narejen je bil iz — žice.

Poveljnik stopi k Potemkinu.

— Ali vidite, knez Potemkin, ta pajčolan boste morali nositi toliko časa, dokler ne boste prišli na svoj cilj.

— Nosil ga bom, — odvrne Aleksander Potemkin, — toda ne razumem, čemu bi bilo to dobro?

— Njeno Veličanstvo carica Katarina noče, da bi prebivalci mest in vasi, skozi katera boste potovali, videli vaš obraz.

Njenemu Veličanstvu je zelo neprijetno, da mora poslati v pregnanstvo človeka, ki je bil njenemu prestolu tako blizu.

Saj razumete, Aleksander Potemkin, Njeno Veličanstvo je zares zelo rahločutno.

— Zelo rahločutno — razumem!

Dajete mi mrežo, pokrijte mi z njo obraz!

Ni treba, da bi me ljudje gledali, pa tudi jaz ne bom nikogar videl!

Uradnik postavi pajčolan iz žice okoli Potemkinove glave, na tilniku pa ga zapre z dvema zaponkami.

— Ključ bo dobil častnik, ki bo poveljeval transportu, — reče poveljnik Petrograda.

— Razumem, gospod poveljnik, — reče uradnik, ki je zakril Potemkinov obraz pred radovednimi pogledi.

— Mislim, da lahko dihati, — vpraša stari poveljnik. — Kadar pa boste jedli, vam bodo mrežo vedno sneli.

Sedaj sva gotova. Aleksander Potemkin, — Bog v nebesih naj se vas usmili!

— Bog — naj se me usmili! — reče Aleksander Potemkin tiho, — in naj mi kmalu pošlje smrt!

Oh, zakaj ne zagrnejo tudi mene valovi Neve? Zakaj niso

tudi mene zaprli z Elizabeto Voroncovo v vodno celico? —

Sedaj naju je smrt ločila!

Aleksander Potemkin se potopi napoti z uradniki na hodnik, odtam pa na dvorišče.

Na dvorišču so že čakali kozaki s svojim častnikom in prevzeli jetnika.

Nekaj trenutkov pozneje so odšli kozaki s svojim dragoce-nim jetnikom — Aleksandrom Potemkinom iz poveljnikove hiše, po stranskih ulicah so prišli iz mesta.

Pot jih je vodila ob Nevi in Potemkin pogleda proti sivemu poslopju, ki je stalo na drugi strani obale.

To je bila Petro-pavlovska trdnjava.

Tam je torej umrla tista, ki jo je ljubil bolj kakor svoje lastno življenje, tam so jo pogoltnili umazani valovi reke Neve.

Kmalu je ležalo prestolno mesto Petrograd za žalostno povorko, ki se je počasi pomikala po cesti.

Zadnje hiše Petrograda so izginile v daljavi.

Zdajci se Aleksander Potemkin strašno zasmije pod svojo gosto krinko iz žice.

Potem pa dvigne svojo roko, stisne pest, se obrne proti mestu in zavpije:

— Prokleta bodi!

Kozaki, ki so slišali to kletev, niso vedeli, — ali misli jetnik carico ali prestolnico.

Potemkinov transport je trgal tri cele mesece in ni peresa, ki bi moglo opisati vse težave in trpljenje, ki ga je moral ubogi Potemkin prenašati.

Toda nekdanji caričin miljenec se ni pritoževal.

Junaško je prenašal vse napore in neprijetnosti strašne poti v pregnanstvo.

Nikdar ni godrnjal, nikdar se ni kazal nezadovoljnega, vedno je molčal.

Ko je moral spati na tleh, je mirno legel, če pa je malo prej deževalo, je molče legel v lužo vode.

Kadar je zapadel sneg in pokril zemljo z debelo snežno odejo, ni Aleksander Potemkin prosil toplejše obleke in debelejše odeje, temveč je mirno nadaljeval pot ali pa legel na mrzla zmrznjena tla, čeprav ga je zeblo.

Jedel je vse, kar so mu dali.

**Farma naprodaj**

Proda se lepa farma obsega joča 17 akrov zemljišča, vsakovrstno sadje in grozdje, v poslopjih, elektrika, voda, furnez, — vse moderno urejeno. Urejeno lepo za kokašjorejo. — Oglasite se in si ogledajte. — Peter Matz, RFD 3, Madison, Ohio, Lockwood Rd.

**DR. L. A. STARCE**

pregled oči

Ure: 10-12, 2-4, 7-8

6411 ST. CLAIR AVE.

**666 MAZIL**

za PREHLAD

Tekočina, tableti, mazilo, nosne kapljice

cena 5c, 10c, 25c

— jedel je, čeprav je bila hrana zelo slaba in siromašna.

Ko pa je zbolel, ko ga je med potjo napadla vročica, se je, čeprav le težko, vlekel dalje in ni povzročal kozakom nobenih skrbi, z njim niso imeli nobenih sitnosti.

Stari, surovi in bradati kozaki so ga vzljubili, čeprav niso vedeli, koga vodijo prav za prav s seboj.

Toda kozaki niso mogli izboljšati njegovega stanja, ker so morali tudi sami prenašati vse življenske nepravilnosti, tudi oni sami so se morali hraniti s slabo in nezadostno hrano, vendar pa so sočustvovali z njim in ga niso po nepotrebnem mučili.

Kadar je transport prišel v kakšno vas, so prišle usmiljene žene iz hiš in so obdarovale nesrečnejše.

Potemkin pa ni nikdar sprejel denarja.

Vzel je samo hrane, kruha in jajce ali pa kosček mesa, za ta darila pa se je zahvaljeval z besedami, ki so ženam priklale solze v oči.

Ko so se neke noči pravkar pripravljali k počitku, je Aleksander opozoril kozake na volkove.

Tako so bili bradati jezdec hvaležni za svoje življenje Aleksandru Potemkinu, tega pa mu niso nikoli pozabili.

Častnik je kmalu opazil, da je njegov ujetnik pameten in izobražen človek, mnogokrat je poskušal govoriti z njim. Aleksander Potemkin je skromno odgo-

varjal na njegova vprašanja, vendar pa mu nikdar ni povedal svojega imena, nikdar ni preklinjal tistega, komur je bil dolžan za svojo strašno usodo.

Ta človek, ki se pred nedavnim ni poznal drugega, kakor užívanje, je sedaj prenašal svojo nesrečo mnogo boljše kakor marsikateri, ki je šel isto pot, pokazal je, da je junak!

Aleksander Potemkin je spoznal, da je bil doslej hudooben in ubog človek.

Doslej je zlorabljal svoje življenje.

Svoje telesne in duševne sile je uporabil samo zato, da je dobro živel, užival je življenje in njega sladkosti mnogo let, čeprav ni prav za prav ničesar delal.

(Dalje prihodnjic)

**Domači želodci**

in zelo okusne mesene klobase, prav suhe in bolj sveže, kakor tudi okusne jeterne in krvave. Veliki komadi, 25 za dolar. Vse so sveže, narejene iz čistega mesa in nič mešano. Pošiljamo tudi po pošti. Se priporočamo se za naprej. Lahko nas najdete, smo prav zraven tovarne, proti jezeru na East 69 St. Vemo, da je vsak zadovoljen z našo posrežbo. Pridite in se prepričajte. Voščimo vsem našim odjemalcem srečno novo leto!

**MR. IN MRS. JOHN RUSS**

951 East 69 Street

## NAZNANILO in ZAHVALA

Z žalostnim sreem naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem tužno vest, da nam je preminul oče

## John Ferluga

Umrli je 2. decembra in k večnemu počitku smo ga položili po civilnih obredih na Lakeview pokopališče 5. decembra. Pokojni je bil doma iz Trsta, odkoder je prišel v Ameriko pred 22. leti. Star je bil 54 let.

V globoko dolžnost si štejem, da se iskreno zahvalimo vsem številnim prijateljem in sorodnikom, ki so nam bili v tolažbo ob bridkih urah in ki so nam pomagali na en ali drug način. Zahvaliti se tudi moramo vsem, ki so položili krasne vence na krsto blagopojnika v zadnji pozdrav in izkaz iskrenega prijateljstva. Zahvala naj velja sledečim: Družina Stopar, Frank Stupar in Gabe Turk, Mr. in Mrs. Frank Trubisky, Eleanor in Mike, Mr. in Mrs. Anthony Brizes, Fred in Ann Riewaldt, Mr. in Mrs. J. Novak, Ray and Ronald Paul Breskvar, Mr. in Mrs. Andy Pokler in Tony Fagan, Mr. in Mrs. R. J. Snajder, Ann in Helen Trubisky, družina Millavec, Mr. in Mrs. Jos. A. Pavlick, Mrs. Millavec in družina, Elmer Carlson, Friends at the Richman Bros., družini Lazar in Walter, Samuel Pintchuk, Mr. in Mrs. Louis Stavanja, družini Joe Pozelnik, Mr. in Mrs. George Schutack in sin. Davis Kally, Dr. H. M. Turk, Marie Roskavich in Rose Pareh, Socijalistični pevski zbor "Zarja", društvu "Slovenec" št. 1, S. D. Z. in sosedje.

Zahvalo naj tudi prejmejo prijatelji, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v posluho pri pogrebu in sicer: Frank Yontez, Wm. Skok, Frank Ziberman, Robert Iwonaski, Frank Skaba, Frank Kerzinski, Louis Pecenko, Frank Trubisky, R. J. Snyder, Louis Erste, Andrew Turkman, Ray Breskvar, Mrs. R. Novince, Jos. Margole, Mrs. John Moenik, Jack Selan Rudolph Krusic, William Roth, Frank Zafrit, Jacob Tomsic, Louis Stavanja, William Young, Jos. Krebec. Zahvaliti se moramo vsem, ki so prišli pokojnika obiskat, ko je ležal na mrtvaškem odru, in ki so ga spremlili na njegovi zadnji zemeljski poti.

Zahvaliti se moramo tudi pogrebniemu zavodu J. Zele in Sinovi za vzorno urejen pogreb. Ako smo ime katerega izpustili se ravno tako zahvaljujemo in prosimo oprosteno za izpustitev.

Predragi oče! Zapustili ste nas prerano, toda mi se Vas bomo spominjali in nikdar ne boste pozabljeni. Počivajte mirno in lahka naj Vam bo ameriška gruda!

Zalutajoči ostali:

Valeria, Eleanor Trubusky, in Olga, hčere. Cleveland, Ohio, 30. decembra, 1936.

## CIMPERMAN COAL

CO.

1261 Marquette Avenue

HEnderson 3113

Dober premog — hitra postrežba.

J. J. FRERICKS

**PAIN-EXPELLER**

Pomoč od strašnih bolečin nevarnije — takoj.

**PAIN-EXPELLER**

86c. in 70c. pri vsak lekarnarjih.

MADE IN U.S.A.

10-letnica Slov. Delavskega Doma

15335 WATERLOO ROAD

## GALA KONCERTNI PROGRAM

Ob 2:30 popoldne

dne 1. januarja, 1937

Zvečer večerja in ples v obeh dvoranah.

IGRA ZA PLES GODBA BLED IN KRISTOF BRATJE.

Vstopnina 50c — samo za ples 25c.

Nastopijo poleg drugih Jones Boys od WJAY

Radio postaje.

Srečno Novo leto vam želi

DIREKTORIJSLOV. DEL. DOMA

NA SILVESTROVO—31. DECEMBRA 1936

bomo imeli fino

KOKOŠJO VEČERJO

DOBRA GODBA ZA PLES

Pričakajte Novo leto v veseli družbi pri

**LUDWIG KOVAČIČ**

20160 LINDBERG AVENUE

Srečno in veselo Novo leto 1937 želimo vsem!

PRIČNETE NOVO LETO 1937 V VESELI DRUŽBI!

**MR. IN MRS. A. FILIPIC**

513 EAST 152nd STREET

Vabita, da pridete k njim na Silvestrovo. Dobro pivo, pristno vino in fino žganje.

Veselo in srečno Novo leto želimo vsem!

**JACK in ANTONIA SUŠEL**

1301 EAST 54th STREET

želita srečno Novo leto vsem našim gostom in prijateljem. Na starega leta večer bomo servirali dobro kokošjo večerjo in zalili z dobrim pivom, vinom in žganjem. Tudi dobro godbo bomo imeli, da se bomo veselili do ranega dne. To bo prav lušno! Le pridite! Se vam priporočamo!

NA STAREGA LETA VEČER 31. DECEMBRA

vas vabimo, da pridete k nam in pričakate v veselju in prijateljski družbi Novo leto 1937.

Dobro 6% pivo, vino in žganje. Fina godba za ples.

**MR. IN MRS. F. SVETEK**

768 EAST 200th STREET

Voščimo vsem veselo in srečno Novo leto!